



WINCHESTER
COLLEGE

Election

French Reading

2022

Leave this question paper behind at the end of the exam

Time allowed: 20 minutes

Write all your answers in the booklet.

Dictionaries are not permitted.

Name

25 marks

Les champs de lavande en Provence

Elle représente, pour les touristes comme pour les Provençaux, bien plus qu'une simple plante. Les champs de lavande en Provence font partie du décor et contribuent au rayonnement de la région dans le monde entier. Vous profitez de vos vacances en France pour visiter le Midi ? Découvrez tous les secrets de cette plante qui fascine autant qu'elle enivre par sa fragrance particulière : l'histoire de sa culture, les plus beaux champs de lavande en fleur de toute la Provence, les périodes de sa floraison pour profiter au mieux du spectacle.

Une culture tardive en Haute-Provence

La lavande, réputée pour ses vertus médicinales, connue pour ses propriétés répulsives contre certains insectes, appréciée pour son parfum frais et floral, à la fois légèrement camphré et très aromatique, est cueillie à l'état sauvage par les Provençaux depuis des temps immémoriaux. Mais il faudra attendre le dix-neuvième siècle pour que les paysans pauvres de Haute-Provence y voient une richesse exploitable et exportable. Les premiers champs de lavande en Provence, tels que nous les connaissons aujourd'hui, datent de cette époque.

Plusieurs espèces peuvent être cultivées dans les champs de lavande de Provence. Nous distinguons en effet la "lavande vraie", plante plus noble protégée depuis 1981 par une AOC, du lavandin, un hybride offrant un meilleur rendement mais considéré comme moins noble et moins qualitatif. Le plus souvent, ces plantes sont transformées en huiles essentielles ou sont séchées. Elles servent aussi parfois d'arômes pour des recettes alimentaires.

Périodes de floraison de la lavande

La floraison de la lavande, en Provence, est un spectacle extraordinaire : les champs de couleur mauve peuvent s'étendre à perte de vue et donner l'impression de vagues immobiles ondulant jusqu'à l'horizon. La période de floraison s'étale de mi-juin à mi-août, et est sensible aux facteurs climatiques : plus précoce dans les régions plus chaudes et plus ensoleillées, elle peut être plus tardive quand on s'approche des vallées alpines.

Section A

Answer the following questions in English, based on what you read in the text.

14 marks

1. What does Provence lavender represent for tourists and locals alike? [Paragraph 1] (1)

2. Give two things for which Provence lavender is renowned, according to the text.

[Paragraph 2]

- (i) _____ (1)

- (ii) _____ (1)

3. From which century do the first of the Provence lavender fields that we know today date? [Paragraph 2] (1)

4. Give two of the things that lavender plants are primarily used for, according to the text. [Paragraph 3]

- (i) _____ (1)

- (ii) _____ (1)

5. How does the text describe the sight of the lavender coming into bloom? [Paragraph 4]

6. What factor affects the timing of the flowering season, and in which regions does the season begin a) early and b) late? [all Paragraph 4]

Factor: _____ (1)

Regions with early season: _____ (1)

Regions with late season: _____ (1)

Section B

Tick the correct answer (the words are underlined in the text).

4 marks

1. profiter au mieux means:
 - a) to make money from
 - b) to make savings on
 - c) to make the most of

2. à l'état sauvage means:
 - a) in a wild way
 - b) in the wild
 - c) abroad

3. s'étendre à perte de vue means:
 - a) to be worth seeing
 - b) to stretch out of sight
 - c) to spoil the view

4. ondulant means:
 - a) rippling
 - b) flooding
 - c) glistening

Section C

Translate the following sentences (in bold in the text) into English. 7 marks

« Plusieurs espèces peuvent être cultivées dans les champs de lavande de Provence. Nous distinguons en effet la "lavande vraie", plante plus noble protégée depuis 1981 par ***une AOC*** du lavandin, un hybride offrant un meilleur ***rendement*** mais considéré comme moins noble et moins qualitatif. »

Glossaire

[*une AOC = protected status awarded to certain regional speciality products]

[le lavandin → can be translated as 'the lavandin variety' in English]

[*le rendement = yield]
